

**ПОГРУЖНЫЕ  
ФЕКАЛЬНЫЕ  
ЭЛЕКТРОНАСОСЫ**

**VX-N**



**Руководство по эксплуатации (технический паспорт)**

**Электронасос VX-N \_\_\_\_\_ (указать марку насоса)**

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой и включением электронасоса  
внимательно ознакомьтесь с содержанием паспорта.

При установке электронасоса рекомендуется пользоваться  
услугами компетентных специалистов.

## 1. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Данные насосы предназначены для перекачивания загрязненных вод. Их эксплуатация соответствует постановлениям местных законодательств. Перед установкой и эксплуатацией ознакомьтесь внимательно с описанными ниже инструкциями.

Завод-изготовитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, вызванные небрежностью или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящей руководстве или при эксплуатации в условиях, отличающихся от указанных на заводской табличке. Производитель так же снимает с себя всякую ответственность за ущерб, вызванный несоответствующим использованием электронасоса.

В случае складирования не складывать груз или коробки одну на другую.

### БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед осуществлением какой-либо операции по проверке или техническому обслуживанию, отключить напряжение в сети и вынуть вилку из розетки и тщательно ополоснуть насос чистой водой.

Электронасосы соответствуют Директивам 2006/42/СЕЕ, 2006/95/СЕЕ, 2004/108/СЕЕ, 2002/95/СЕЕ включая последние поправки.

Перед монтажом, убедитесь чтобы электрическая сеть была оснащена заземлением и соответствовала нормативам.

Насосы не предназначены для перекачивания воспламеняющихся жидкостей или для работы во взрывоопасных помещениях или местах.

Избегать контакта между перекачиваемой жидкостью и электрическим питанием.

Не вносить изменения в компоненты электронасоса.

Запрещается поднимать или переносить насос за кабель электропитания или поплавковый выключатель: держать насос за специальную ручку.

Не продавайте руки или другие предметы в отверстие под корпусом насоса рядом с опорными ножками. Не использовать насос в бассейнах, в садовых резервуарах и в подобных местах когда в воде находятся люди.

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

**Извлечь насос из упаковки и проверить целостность.**

Проверьте соответствие эксплуатационных параметров значениям на заводской табличке насоса.

В случае обнаружения какой-либо аномалии незамедлительно обратиться к поставщику, указывая характер дефекта.

**ВНИМАНИЕ:** В случае сомнений касательно безопасности изделия не использовать его.

### УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электронасос должен эксплуатироваться с соблюдением следующих условий:

- Максимальная температура жидкости:  $+40^{\circ}\text{C}$  [ $+40^{\circ}\text{C}$  ( $+90^{\circ}\text{C MAX 3'$ ) x TOP-VORTEX] [ $+50^{\circ}\text{C}$  ( $+90^{\circ}\text{C MAX 3'$ ) x RX-VORTEX]

- Максимальная плотность перекачиваемой жидкости: 1,1 кг/дм<sup>3</sup>

- Степень защиты: IP 68.

- Кислотность жидкости: 5+9

- Допустимый перепад напряжения:  $\pm 5\%$  ( в случае однофазного напряжения 220–240В и трехфазного - 380–415В, считать данные значения как максимально допустимые величины).

- Максимальная глубина погружения: [3 м xTOP-VORTEX] [5 м xVX, VX-I, VX-F, MC10-12, MC-I, MC-F, ZX] [10 м x VXC/35-45, MC/45, RX-VORTEX].

- Минимальный уровень опорожнения: [25 мм xTOP-VORTEX, RX/20] [50 мм x RX/40, ZX, VX/35, VX35-I, VXC/35] [60 мм xVX/50, VX50-I, VX-F] [60 мм x MC, MC-I, MC-F, VXC/45].

- Максимальный диаметр засасываемых твердых частиц: [20 мм xTOP-VORTEX, RX/20] [40 мм x RX/40, ZX, VX/35, VX35-I, VXC/35] [50 мм x VX/50, VX50-I, VX-F, MC, MC-I, MC-F, VXC/45].

- Для прерывистого функционирования температура воды может достигнуть значения  $+60^{\circ}\text{C}$

### МОНТАЖ

Операция по монтажу может оказаться довольно сложной. Поэтому монтаж должен выполняться компетентными и уполномоченными специалистами.

**ВНИМАНИЕ:** В процессе монтажа использовать все средства безопасности, указанные производителем и авторизованными специалистами.

Не следует недооценивать риск глубины, если монтаж производится в колодце определенной глубины.

Убедиться в отсутствие опасности токсичных испарений или отравляющих газов в рабочей атмосфере. В случае сварочных операций использовать все меры защиты, пригодные для предотвращения взрывов. Учитывайте опасность инфекции и нормативы по санитарно-гигиеническим мерам предосторожности.

Если дно колодца или любая поверхность, на которую опирается насос является неровной и существует возможность накопления камешков, нечистот, грязи и т.д. предусмотреть ровное и приподнятое опорное основание. Трубопровод подачи может быть как жестким так и мягким при условии, чтобы соблюдалось сечение прохода не меньше сечения отверстия подачи насоса. Во избежания оттока жидкости из сливного коллектора установить после подачи насоса стопорный клапан. Если насос устанавливается внутри колодца, он должен иметь минимальные размеры [350x350x350 x TOP-VORTEX, RX/20] [350x350x350 x TOP-VORTEX, RX/20] [220x220x350 x TOP-V/GM] [450x450x450 x ZX] [500x500x500 x RX/40, VX, VX-I, VX-F, MC, MC-I, MC-F, VXC]. Возможно изменять уровень подсоединения и отсоединения насоса, удлинняя или укорачивая свободную длину поплавка (там где он имеется).

Для правильного охлаждения двигателя хорошо если уровень воды не опустится ниже [240 mm x ZX] [290 mm x VX/35, VXC/35] [270 mm x VX35-I] [300 mm x VX50-I, VX-F, MC-I, MC-F] [320 mm x VX/50, MC, VXC/45]

### **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ**

Поставляются готовыми к присоединению.

**ВНИМАНИЕ:** Монтажник должен позаботиться о выполнении соединений согласно нормативам, действующим в стране установки.

Перед осуществлением соединения убедиться чтобы на концах проводов линии не было напряжения.

Проверить соответствие между данными заводской таблички и номинальными значениями линии.

Произвести соединение удостоверившись наличием надежной системы заземления.

Провод заземления должен быть длинее проводов фаз и должен быть подсоединен в первую очередь при монтаже и отсоединен последним при демонтаже.

Рекомендуется установка дифференциального выключателя. В монофазных насосах вплоть двигатель предохранен от перегрузок посредством термического устройства (предохранителя двигателя) встроенного в обмотку. Пользователь должен взять на себя предохранение трехфазных двигателей.

В трехфазных двигателях направление вращения может быть в обратную сторону; в таком случае эксплуатационные характеристики значительно ниже номинальных. Правильное направление вращения определяется удерживая в приподнятом положение электронасос за ручку: при запуске почувствуется реакция по часовой стрелке (направление вращения противоположное стрелке). Для изменения направления вращения достаточно поменять между собой две фазы.

При обратном направлении вращения необходимо поменять местами две фазы. **ВНИМАНИЕ:** категорически избегать контролирования направления вращения, продевая пальцы или предметы в отверстие под корпусом насоса рядом с опорными ножками.

### **РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ**

Перед осуществлением проверок убедиться, чтобы напряжение было отключенно, и не было возможности случайных включений. Ремонт насоса или использование для этого персонала неуполномоченного Заводом-производителем, означает потерю гарантии и работу на ненадежном или потенциально опасном оборудовании.

**ВНИМАНИЕ!** Любое вмешательство может ухудшить отдачу насоса и вызвать опасность для людей и/или предметов.

Рекомендуется регулярно проверять состояние проводов и муфт, в особенности в точках подсоединения.

Износ рабочего колеса - означает снижение отдачи: для его замены обращайтесь к поставщику Педролло.

Чистка зоны всасывания.

### **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ**

Заявляем под нашу исключительную ответственность, что описанное здесь изделие соответствует предписаниям следующих постановлений Европейского сообщества, включая последние поправки соответствующему национальному законодательству: 2006/42/СЕЕ, 2006/95/СЕЕ, 2004/108/СЕЕ, 2002/95/СЕЕ.

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Насосы серии VX-N предназначены для перекачивания сильно загрязненных, фекальных и сточных вод, с диаметром взвешенных частиц не более 50 мм; с автоматическим включением и отключением насоса при достижении водой максимального и минимального уровня соответственно для однофазных насосов. Уровень включения и выключения насоса устанавливается при помощи поплавкового выключателя. Обычное использование насоса предусматривает откачку воды из водоемов подвалов и выгребных ям.

**ВНИМАНИЕ! Проточная часть насоса опасна! Рабочее колесо опасно как нож!**

**Категорически запрещается трогать руками нижнюю, проточную часть насоса, переворачивать насос при соединенном с электросетью двигателе.**

**Категорически запрещается проверять свободный ход вращения вала и рабочего колеса при включенном в сеть электронасосе.**

**ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям приближаться к насосу и трогать его как во включенном, так и в выключенном состоянии, также не позволяйте детям трогать электропроводку насоса.**

## 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Насос устанавливается на ровное и твердое дно водоема, предварительно соединенный с шлангом для выкачиваемой жидкости.

*Для однофазных насосов:* при присоединении насоса к электропитанию включение происходит при поднятии поплавка (положение а). При уменьшении уровня жидкости в водоеме насос выключается автоматически, за счет наклона поплавка вниз (положение б). Также отключение насоса можно произвести за счет отключения кабеля питания от электросети.

*Трехфазные насосы* выключаются за счет отключения кабеля питания от электросети.

Стационарная установка возможна внутри колодцев с минимальными размерами 500х500х500мм.

Запрещается эксплуатация насоса без воды. Правильное охлаждение двигателя обеспечивается жидкостью в которую погружен насос. Допускается эксплуатация насоса в частично погруженном состоянии: min 305 мм от дна электронасоса.

Установка обратного клапана на нагнетательном трубопроводе позволяет избежать потока жидкости в обратном направлении после остановки насоса.

**При эксплуатации насоса должны соблюдаться следующие требования:**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - максимальная температура жидкости                   | +40°C            |
| - максимальный размер фекальных частиц                | 40 ÷ 50 мм       |
| - рабочее напряжение для VXm-N                        | 220В/50 Гц ± 5 % |
| для VX-N  | 380В/50 Гц ± 5 % |
| - максимальный уровень опорожнения от дна для VX-N 35 | - 40 мм          |
| для VX-N 50   | 50 мм            |
| - максимальная манометрическая высота поднятия воды   | 10 м             |

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается опускать насос на глубину более 5 м от поверхности воды.

## 4. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Насосы серии VX-N готовы к подключению. Перед подключением проверьте соответствие напряжения сети со справочными данными на табличке насоса. Правильность направления вращения рабочего колеса указывает стрелка между двигателем и выходным патрубком насоса. На трехфазных двигателях при неправильном вращении следует поменять две фазы. Установка насоса должна производиться квалифицированным аттестованным специалистом электрогидравлических машин.

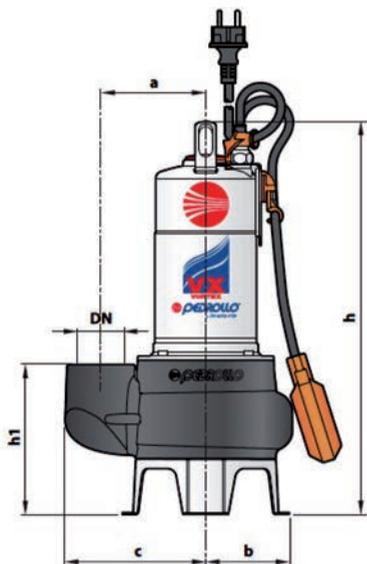
## 5. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (см. табл.)

Технические данные при n=2900 об/мин

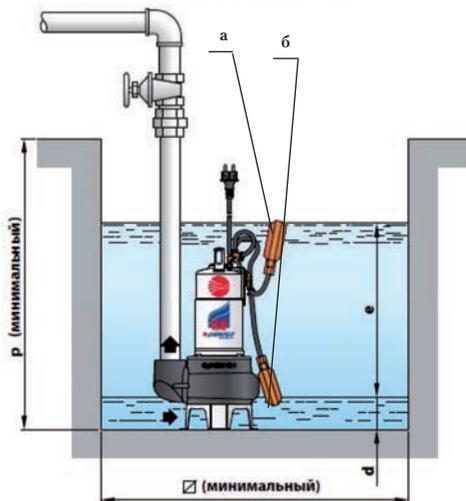
Q - производительность (м.куб/час)

H- общая манометрическая высота в метрах

Тип		Мощность		Q м³/ч л/мин	0	3	6	12	18	21	24	27	30	33	36	39	
однофазный	трехфазный	кВт	л.с.		0	50	100	200	300	350	400	450	500	550	600	650	
VXm 8/35-N		0,55	0,75	H, метры	9	8	7,3	5,4	2,7	1							
VXm 10/35-N	VX 10/35-N	0,75	1		11	10	9,4	8	5,7	4	2						
VXm 15/35-N	VX 15/35-N	1,1	1,5		14	13,5	12,8	11,2	9	7,7	6	4,1	2				
VXm 8/50-N		0,55	0,75		6,5	6	5,8	5	4	3,3	2,5	1,5					
VXm 10/50-N	VX 10/50-N	0,75	1		9	8,5	8,2	7,5	6,5	5,8	4,9	3,8	2,6	1,5			
VXm 15/50-N	VX 15/50-N	1,1	1,5		11,5	11	10,6	9,8	8,7	8,1	7,4	6,6	5,6	4,5	3,4	2	



Типичная установка



Тип		Патрубок DN	диаметр твердых частиц	Размеры								
однофазный	трехфазный			a	b	c	h	h1	d	e	p	∅
VXm 8/35-N		1 1/2"	40 мм	115	95	148	406	139	50	per.	500	500
VXm 10/35-N	VX 10/35-N						421					
VXm 15/35-N	VX 15/35-N											
VXm 8/50-N		2"	50 мм	115	95	155	431	164	60	per.	500	500
VXm 10/50-N	VX 10/50-N						446					
VXm 15/50-N	VX 15/50-N											

## 6. КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОРПУС НАСОСА из чугуна, снабжен нагнетательным патрубком с трубной резьбой.

КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ из нержавеющей стали.

ОПОРНОЕ ОСНОВАНИЕ из нержавеющей стали допускает проход взвешенных твердых включений накачиваемой жидкости.

РАБОЧЕЕ КОЛЕСО открытого типа из нержавеющей стали.

ВЕДУЩИЙ ВАЛ из нержавеющей стали.

МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ из карбида кремния со стороны насоса и уплотнительное кольцо со стороны двигателя, с масляным резервуаром, помещенным для смазки поверхностей механического уплотнения в случае отсутствия воды.

ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ асинхронный, закрытого типа, пригодный для непрерывной работы при частично погруженном насосе (мин. 305 мм) с термозащитным приспособлением (аварийным выключателем) встроенным для однофазных моделей. Класс изоляции F.

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ IP68

КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ погружного типа из неопрена. Серийная комплектация 5м.

## 7. ЗАМЕНА МАСЛА

Один раз в год проверять наличие и качество масла в масляной камере. Проверка наличия и замена масла производится следующим образом: отключить насос от электросети, положить насос горизонтально; вывинтить металлическую заглушку из нижней боковой части насоса и снять уплотнение; слить масло (молочно-белое масло (попадание воды) указывает на то, что торцовое уплотнение износилось и его нужно заменить; данную операцию по замене уплотнения необходимо произвести в сервис-центре); залить новое масло типа **МС 20** - 150 г; вставить уплотнение и завинтить металлическую заглушку.

## 8. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Насосы изготовлены в соответствии с требованиями ГОСТ 27570.0-87, ГОСТ 27570.30-91.
2. Во избежание несчастных случаев категорически запрещается поднимать или транспортировать насос за кабель питания или поплавковый выключатель. Он должен переноситься за специальную ручку.
3. Запрещается использовать насос для перекачки воспламеняющихся или химически активных жидкостей, а также в местах, где есть опасность взрыва.
4. Запрещается эксплуатировать насос без воды более 10 сек.
5. Запрещается эксплуатация насоса во время нахождения людей в водоеме.

При подключении и эксплуатации Оборудования Потребитель обязан обеспечить защиту электродвигателя от перегрузок.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение 24 месяцев со дня продажи при условии эксплуатации в соответствии с настоящим паспортом.

2. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения в результате неправильного электрического, гидравлического, механического подключения; использования оборудования не по назначению или не в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации; запуска Оборудования без воды (или иной перекачиваемой жидкости); внешних механических воздействий, попадания внутрь оборудования посторонних предметов, либо нарушения правил транспортировки и хранения; несоответствие электрического питания стандартам и нормам указанным в Руководстве по монтажу и эксплуатации; действий третьих лиц, либо непреодолимой силы; дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование; разборки или ремонта, произведенных лицом, не являющимся представителем Сервисного центра; изменения конструкции изделия, не согласованного с заводом-изготовителем.

3. Гарантийное обслуживание осуществляется исключительно в Сервисных центрах, указанных в Техническом паспорте.

4. Сервисный центр принимает оборудование на диагностику и ремонт при наличии:

- 4.1. Правильно заполненного настоящего Руководства по эксплуатации (технического паспорта).
- 4.2. Рекламации Потребителя с описанием условий установки и эксплуатации, а также описание неисправности. Рекламация также должна содержать.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой электронасоса внимательно ознакомьтесь с условиями установки эксплуатации, изложенными в техническом паспорте. Соблюдайте технику безопасности при установке. При эксплуатации электронасоса руководствуйтесь «Правилами эксплуатации электротехнических установок сложной конструкции». Ремонт и техническое обслуживание электронасоса осуществлять только при отключенном электропитании.

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. Насос не работает	А. Нет электричества или происходят перепады электричества более 5 %. Б. Выключилось тепловое реле. В. Повреждены мотор или кабели. Г. Насос забился грязью и заклинен. Перекачиваемая жидкость на момент поломки не соответствует назначению насоса.	А. Соединить с системой обеспечения электричеством. Б. Подождать, пока остынет электродвигатель и включить насос. Если реле снова выключилось, проверить напряжение. В. Проверить мотор и кабель с помощью измерения сопротивления изоляции. Г. Заменить на насос, который предназначен для перекачиваемой жидкости. Очистить насос от грязи.
2. Насос работает с меньшей мощностью	А. Электрическое напряжение не соответствует установленному. Б. Погружение больше, чем предусмотрено. В. Вентили в напорной трубе частично закрыты / заблокированы. Г. Из-за загрязнения частично повреждена напорная труба.	А. См. «Электрическое присоединение». Б. Проверить погружение во время эксплуатации и сравнить с данными колодца и насоса. Уменьшить глубину установки или заменить на насос большей мощности. В. Открыть / отремонтировать вентили. Г. Прочистить или сменить напорную трубу.
3. Насос работает, но не качает воду	А. Нет воды или слишком низкий уровень воды. Б. Обратный клапан (если он установлен) заблокирован в закрытом положении. В. Пропускают трубы.	А. Проверить уровень воды. Б. Вытащить насос и заменить или отремонтировать клапан. В. Проверить и починить трубы.

**Во всех остальных случаях обращайтесь в сервисные центры.**

4.3. В случае если установку (монтаж) электронасоса производила специализированная организация, то необходимо указать ее адрес, телефон и номер лицензии на право проведения таких работ, представить Акт ввода в эксплуатацию Оборудования.

5. В целях принятия решения о направлении Товара в Сервисный центр, оперативного определения причин неисправности Товара Сервисный центр вправе запросить у Потребителя фотографии Товара. Обязательной является фотография информационной таблички на Товаре.

6. Ответственность за качество гарантийного ремонта несет Сервисный центр.

7. Информационные таблички и Технические паспорта на Оборудование, относящиеся к разным партиям продукции, могут содержать неидентичную информацию. Технические паспорта могут не отражать изменения, внесенные заводом-изготовителем. Недостатками/дефектами не является и не изменяет качественные характеристики Оборудования.

8. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в техническую документацию, маркировку, дизайн Оборудования, а также изменять конструкцию, не ухудшая технические характеристики Оборудования.

## 10. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- |   |       |
|---|-------|
| - Насос <b>VX</b> _____ (указать марку насоса)    | 1 шт. |
| - Поплавковый выключатель (только для однофазных) | 1 шт. |
| - Кабель питания                                  | 5 м   |
| - Коробка упаковочная                             | 1 шт. |
| - Паспорт   | 1 шт. |

---

---

### Гарантийные сервисные центры:

Московская область, Люберецкий район, мкр-н Птицефабрика, Логопарк «Томилино», стр. лит. И2, тел. (495) 647-07-30, 8-926-141-69-53; E-mail: Pedrollo-S@mail.ru;

Москва, ул.16-я Парковая, д.30 (105 км МКАД, въезд через стоянку магазина «Метро»), тел. (495) 988-81-74; E-mail: ServisPedrollo@mail.ru;

Москва, ул.Борисовские Пруды, д.1 (ТК «Строймаркет»), офис 101, тел. (495) 645-37-30, 8-925-663-56-07; E-mail: 6635607@mail.ru.

Телефон офиса (495) 287-16-60.

**ВНИМАНИЕ!** Гарантия действительна только при правильном заполнении технического паспорта.

При рекламации в сервисный центр необходимо предъявить технический паспорт, товарный чек.

**На рассмотрение принимаются только чистые насосы.**

**С характеристиками оборудования и гарантийными условиями ознакомлен \_\_\_\_\_**



Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина

Адрес магазина \_\_\_\_\_